

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Голиковой Марии Михайловны «Фразеологические образы в языковой картине мира писателей русского зарубежья», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Тема исследования, избранная диссертанткой, **актуальна**, поскольку в ней фраземика предстает и описывается как «репрезентант особенностей этноязыкового сознания языковой личности». Языковая личность писателей зарубежья, с одной стороны, воплощает ментальность и национальные стереотипы традиционной России, с другой – обнаруживает следы влияния культуры и лингвального кода страны зарубежья, в которой жил и творил конкретный автор. Разумеется, первое воплощение гораздо сильнее отражает художественную картину и стиль писателя, чем второе. Именно поэтому концентрация внимания М.М. Голиковой на анализе видоизменений предметно-чувственных образов устойчивых сочетаний, их природы и сущности в художественном тексте писателей-эмигрантов представляется целесообразной.

Симбиоз исконно русских и заимствованных свойств ФЕ, использованных писателями-эмигрантами, позволяет диссертантке выявить культурологические и аксиологические доминанты русской фраземики. В этом видится новизна этого исследования, ибо до сих пор попытки подобной обработки этой темы в отечественной фразеологии были одиночны.

С теоретической точки зрения диссертация М.М. Голиковой полезна попыткой объяснить синергетическую сущность понятия фразеологический образ и обосновать его значимость для лингвистических исследований. Такая попытка сделана в русле достижений известной школы Н.Ф. Алефиренко, посвятившего большую часть жизни разгадке непостижимого феномена фразеологической синергетики. Именно поэтому диссертантке удалось убедительно доказать основные положения, вынесенные на защиту. Нельзя не согласиться с самым общим из них: «Фразеологические образы и их дискурсивно обусловленные преобразования – достаточно эффективные экспликативные имплицитных аксиологических доминант языкового сознания авторов художественного произведения в разных социокультурных условиях их творчества (с. 6).

Особо привлекли меня наблюдения М.М. Голиковой над случаями креативной трансформации ФЕ в тексте писателей зарубежья и скрупулезная фиксация слепков иноязычного влияния даже в графике отдельных фразем. Практическим вкладом в авторскую фразеографию несомненно является электронный словарь фразеологических образов писателей русского зарубежья, составленный автором диссертации. К сожалению, по автореферату я не могу его качественно и количественно оценить, но сама

идея воплощения написанного в виде словаря мне, как представителю ларинской школы лексикографии, глубоко симпатична. Тем более, что в наших словарях (Мелерович А. М., Мокиенко В. М. Фразеологизмы в русской речи. Словарь. – М.: «Русские словари», 1997. – 864 с.; изд. 3-е. – М.: «Русские словари, Астрель», 2005. – 855 с.; Мелерович А. М., В.М. Мокиенко, Якимов А.Е. Фразеология в русской поэзии XIX-XXI вв. Словарь: опыт лексикографической систематизации употреблений фразеологизмов в русской поэзии. Под научн. ред. В.М. Мокиенко. – Кострома: КГУ им. Н.А. Некрасова, 2016. – 528 с.) мы попытались создать матрицу фразеологических трансформаций у разных русских писателей, включая и некоторых писателей зарубежья.

Как видим, диссертационное исследование М.М. Голиковой расширяет горизонт изучения фразеологической образности в творчестве русскоязычных писателей, удачно продолжая тем самым развитие постулатов школы Н.Ф. Алефиренко. Работа М.М. Голиковой соответствует паспорту научной специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, а также требованиям, указанным в «Положении о присуждении учёных степеней», утверждённом учёным Советом НИУ «БелГУ», протокол №5 от 27.12.2021 г. Научный труд заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры славянской филологии  
Санкт-Петербургского  
государственного университета  
Мокиенко Валерий Михайлович  
30 мая 2023 года

Мокиенко Валерий Михайлович, доктор филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык, профессор, профессор кафедры славянской филологии ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет».

**Адрес организации:** 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7–9.

**Телефон:** +7 (812) 328-20-00

**Сайт:** <https://spbu.ru/>

**E-mail:** [spbu@spbu.ru](mailto:spbu@spbu.ru)

ЛИЧНУЮ ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ  
ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН ПО ЛИЧНОЙ  
ИНИЦИАТИВЕ

31 МАЙ 2023

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ  
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ  
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML)

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА  
КАДРОВ №4  
М. С. ЗУБОВА

